

Вакуум-упаковочная машина  
"MINI-MINI" и "MINI-BIG"



Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию

www.kiyu.v.ua

# **ВНИМАНИЕ!!ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!!!!**

## **ГАРАНТИЯ НА ВАКУУМ-УПАКОВОЧНЫЕ МАШИНЫ**

Уважаемый потребитель,  
чтобы не возникло никаких проблем с гарантийными условиями, необходимо изучить следующую информацию:

### **Вакуумный насос**

**не переустанавливается компанией-производителем даже в течение гарантийного срока без предварительной диагностики неисправного.**

Неправильное использование вакуумных насосов в течение 2-3-х месяцев (Упаковка горячих, влажных или коррозионных продуктов, а также жидкостей) может привести к загрязнению встроенных элементов оборудования, что в дальнейшем вызовет неисправность оборудования.

В подобном случае рекомендуется вернуть поврежденные насосы компании-производителю для проверки и/или очистки.

**Компания-производитель заменит неисправный насос только после того, как он будет проверен.**

На встроенные элементы оборудования (трансформаторы, микровыключатели, электронная плата) предусмотрены иные правила(гарантийные условия): так как все вышеуказанные компоненты расположены во внутреннем корпусе и не подвергаются механическому износу.

## **Раздел 1**

### **Определение справочного руководства**

Справочное руководство является документом компании-производителя, а также неотъемлемой частью данного оборудования. Настоящий документ одинаково предназначен как для ознакомления с данной машиной, так и для получения справок, которые могут понадобиться в дальнейшем.

Все права, связанные с воспроизведением и раскрытием содержащейся в руководстве информации и прилагаемой документации, защищены.

### **Назначение руководства**

В настоящем руководстве содержится информация, необходимая пользователю, а также ответственному персоналу для правильной установки, эксплуатации и содержания оборудования в исправном состоянии и при обеспечении мер безопасности.

### **Меры предосторожности и ограничение ответственности производителя**

При разработке дизайна оборудования и написания руководства были тщательно проанализированы все взаимодействия оператора с машиной в условиях её правомерного

применения по назначению, которые могут возникнуть на протяжении всего срока службы машины.

Тем не менее, следует понимать, что опыт, правильное обучение и компетентность персонала, использующего данное оборудование, играют главную роль.

Данные требования являются неотъемлемой частью в течении всего срока эксплуатации оборудования и использования настоящего руководства.

Несоблюдение мер предосторожности или особых указаний, обозначенных в руководстве, неправильное использование элементов оборудования, использование невходящих в комплектацию деталей, использование оборудования неквалифицированным персоналом, нарушение норм безопасности, относящихся к конструкции оборудования и использованию прибора освобождают производителя от всякой ответственности в случае получения травм персоналом или повреждения имущества.

Поэтому компания-изготовитель не несёт ответственности в случае несоблюдения пользователем указаний по технике безопасности, приведённых в настоящем руководстве.

### Ссылки на стандарты

Настоящий документ написан в соответствии со следующими указаниями в нижепереведенных документах:

-Приложение I к директиве 89/392/СЕЕ, соответствующие выпуски: пункт 1.7.4

MACCHINA MOD.	.....	V	.....	HZ
MATRICOLA N.	.....			
DATA SPEDIZIONE	.....			
COLLAUDATORE	.....			

-Европейский стандарт UNI EN 292/2 – 1992, 5.5

## Раздел 2

### Гарантия

Компания-производитель обязуется в течение 12 (двенадцать) месяцев с даты отгрузки и прямой доставки товаров гарантировать потребителю или поставщику надежность оборудования и входящих в комплектацию элементов.

Все стандартные элементы оборудования, которые подвергаются постоянному износу, не подлежат возврату по гарантии.

А. Электрическая катушка сопротивления — изделия из тефлона — резиновые уплотнители - поршень открывающейся камеры - уплотняющая перегородка — воздухоочиститель-маслоочиститель - замена масла - лопасть насоса.

В. Если вакуумный насос оборудования на гарантии был отправлен компании-производителю из-за неисправной работы, Производитель имеет право проверить, всасывались ли

инородные тела (жидкие или твердые вещества, соусы, соки и так далее). Если да, то ремонт (материалы и рабочие часы) будет платным, так как проблема возникла не по вине производителя, а является следствием небрежного обращения пользователя с оборудованием.

С. Возможные проблемы, связанные с электронной платой, сперва будут изучены компанией-производителем, лишь затем неисправные детали будут заменены по гарантии. Перепады напряжения, электроток, проблемы с внешней сетью могут привести к повреждениям, ответственность за которые производитель не несет.

Д. Возможные проблемы с пневматическими, структурными, механическими частями будут рассмотрены на гарантийных условиях без дополнительной платы.

Е. В течение гарантийного срока за деталь, подлежащую замене, не будет взиматься плата, оплачивается только работа.

Ф. При возникновении необходимости выполнения оперативных мероприятий техниками в течение гарантийного срока, за вызов будут полностью взиматься транспортные расходы в оба конца.

Г. Любые мероприятия, касающиеся обслуживания транспорта, должны проводиться в служебном помещении производителя как в течение гарантийного срока, так и при его истечении; Следует учесть, что плата за транспорт в оба конца не будет возмещена.

Н. Транспорт для перевозки деталей, отправленный к компании-производителю, в течение гарантийного срока и при его истечении, должен обязательно быть ex works.

И. Любая деталь, отправленная производителю без оплаты транспортных расходов, не будет принята во внимание.

Ж. В случае неисправности деталей и воздействия на него пользователем в течение гарантийного срока оборудование не считается на гарантии. Производитель должен окончательно выполнить эту функцию.

## Раздел 2

### Гарантия

Компания-производитель обязуется в течение 12 (двенадцать) месяцев с даты прямой отгрузки товара гарантировать потребителю или поставщику надежность оборудования и входящих в комплектацию элементов.

Все стандартные элементы оборудования, которые подвергаются постоянному износу, не подлежат возврату по гарантии.

А. электрическая катушка сопротивления — тефлон — запаивание - поршень открывающейся камеры - уплотняющая перегородка — воздухоочиститель- маслоочиститель - замена масла - лопасть насоса.

В. Если вакуумный насос оборудования на гарантии был отправлен компании-производителю из-за неисправной работы, Производитель имеет право проверить, всасывались ли инородные тела (жидкие или твердые вещества, соусы, соки и так далее). Если да, то ремонт (материалы и рабочие часы) будет платным, так как проблема возникла не по вине производителя, а является следствием небрежного обращения пользователя с оборудованием.

С. Возможные проблемы, связанные с электронной платой, сперва будут изучены компанией-производителем, лишь затем неисправные детали будут заменены по гарантии. Перепады напряжения, электроток, проблемы с внешней сетью могут привести к повреждениям, ответственность за которые производитель не несет.

Д. Возможные проблемы с пневматическими, структурными, механическими частями будут рассмотрены на гарантийных условиях без дополнительной платы.

Е. В течение гарантийного срока за деталь, подлежащую замене, не будет взиматься плата, оплачивается только работа.

Ф. При возникновении необходимости выполнения оперативных мероприятий техниками в

течение гарантийного срока, за вызов будут полностью взиматься только транспортные расходы в оба конца.

G. Любые мероприятия, касающиеся обслуживания транспорта, должны проводиться в служебном помещении производителя как в течении гарантийного срока, так и при его истечении; Следует учесть, что плата за транспорт в оба конца не будет возмещена.

H. Транспорт для перевозки деталей, отправленный к компании-производителю, в течении гарантийного срока и при его истечении, должен обязательно быть ex works.

I. Любая деталь, отправленная производителю с транспортными расходами, не будет принята во внимание.

J. В случае неисправности деталей и воздействии на него пользователем в течении гарантийного срока оборудование не считается на гарантии. Производитель должен окончательно выполнить эту функцию.

Не рекомендуется убирать маркировку CE и/или заменять ее. Если CE маркировка повреждена, оторвана или нарушена печать CE маркировки, пользователь должен незамедлительно проинформировать производителя.



**Не рекомендуется убирать маркировку CE и/или заменять ее. Если CE маркировка повреждена, оторвана или нарушена печать CE маркировки, пользователь должен незамедлительно проинформировать производителя.**

### Установка оборудования

Снять упаковочный материал и проверить машину на отсутствие каких-либо повреждений. В частности, убедиться в том, что на оборудовании нет явных повреждений, возникших в результате транспортировки. При выявлении неисправностей, не рекомендуется использовать оборудование, сразу обратиться к производителю.

### **Расположение**

Установить оборудование в помещении с низкой влажностью и на отдаленном расстоянии от источников тепла.

### **Не устанавливайте оборудование во взрывоопасной среде**

### Подключение оборудования

Перед подключением машины вакуумной упаковки, проверить соответствие технических характеристик на шильдике прибора и в цепи.

Шильдик размещен на корпусе машины.

После проверки уровня масла и установки корпуса на место, прибор можно включить в сеть с питанием 220 В.

Отсоединить вилку от цепи питания в случае разбора оборудования для проверки.

## Панель управления - Описание



1. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ.- с помощью данной кнопки происходит запуск вакуумирования, после того, как пакет с уложенным в него продуктом помещается в рабочую камеру.
2. Кнопка «SEAL» - с помощью данной кнопки при завершении цикла запаивается вакуумный пакет. Если фаза запаивания не начинается автоматически,каждый раз необходимо нажимать кнопку, чтобы активировать данную фазу.

Время запаивания-3.5 сек.

После каждого рабочего цикла машина автоматически останавливается.

Упаковочный материал

Рекомендуется использовать гофрированные пакеты для вакуумной упаковки (толщина 100 микрон) любого размера, доступных на складах производителя.

Также разрешается использовать обычные гладкие пакеты (толщина 100 микрон), необходимо убедиться, что боковые границы пакетов доставали до вакуумных каналов.

## Внешние элементы оборудования



Рисунок В

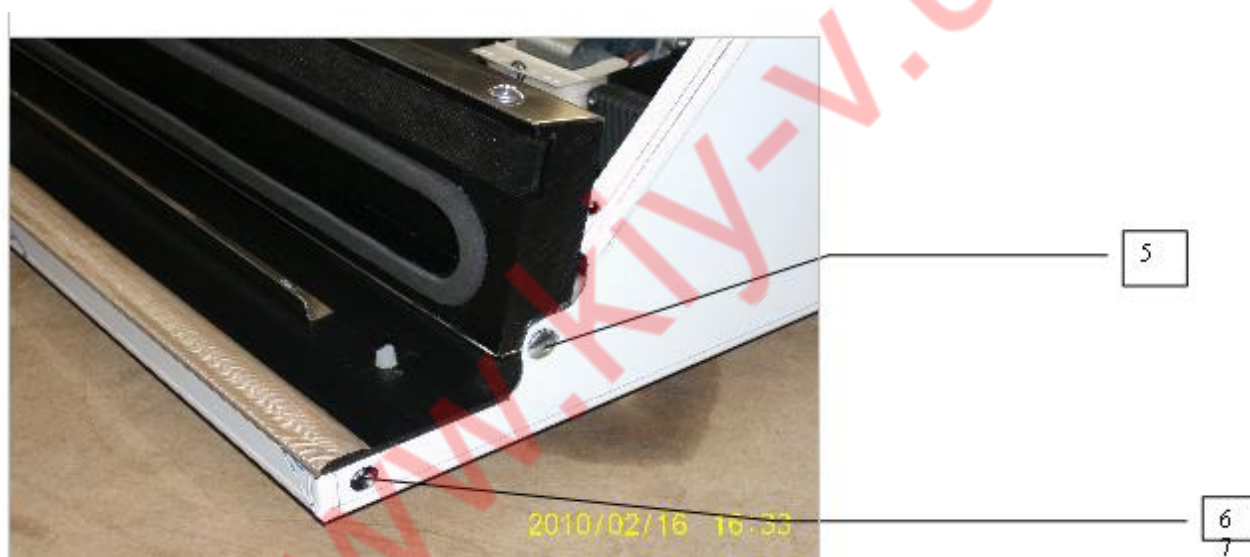
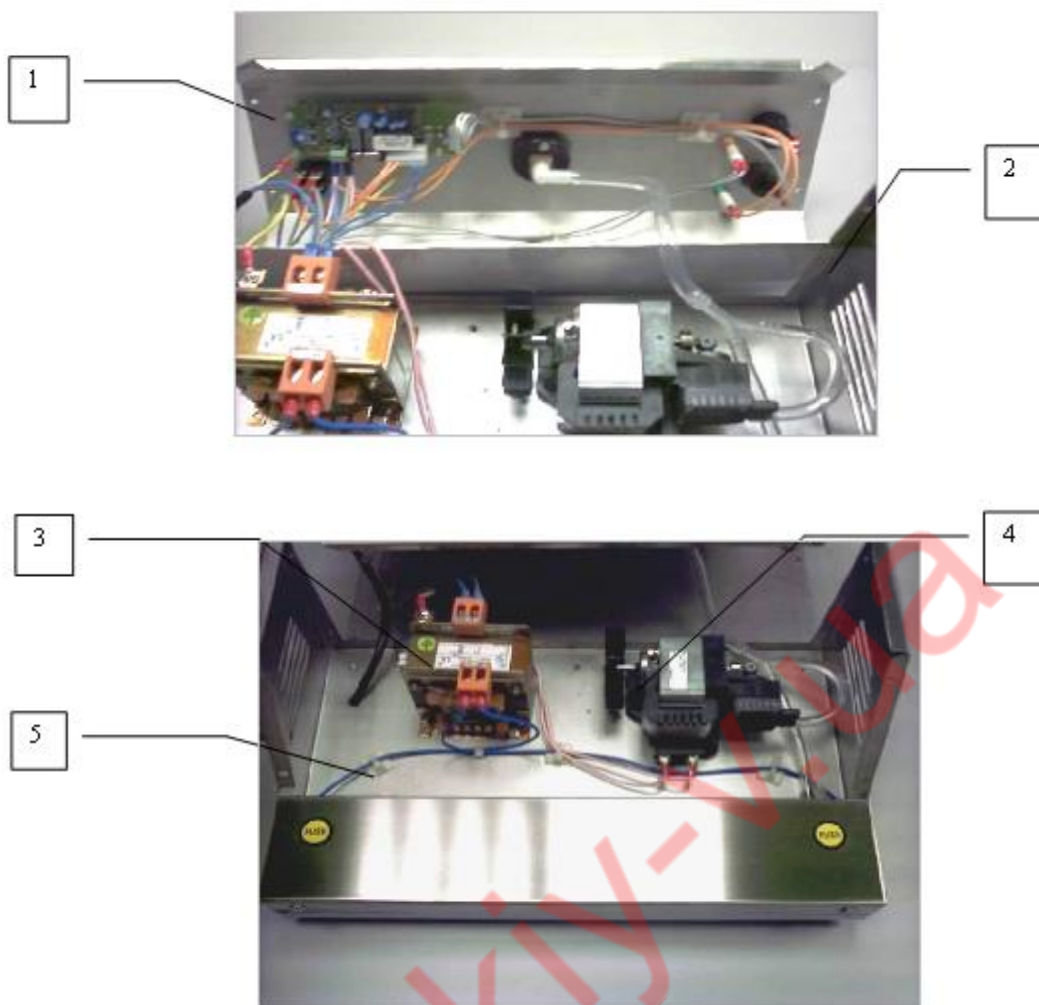


Рисунок С

### Описание

1. Планка скрепления покрыта тефлоном на клейкой основе
2. Отсос соединен с емкостью с отводной трубой с клапаном
3. Резиновая прокладка для крышки
4. Силиконовый счетчик пластин
5. Ось вращения крышки
6. Клапан используется для ускорения открытия крышки в конце рабочего цикла

### Внутренние элементы оборудования



## Описание

1. Карта электронной панели циклического контроля
2. Корпус из нержавеющей стали
3. Электрический трансформатор для питания планки скрепления
4. Вакуумный насос
5. Основа из нержавеющей стали

## Обслуживание оборудования

Рекомендуется очищать внешний корпус и ручку скрепления спиртосодержащим раствором. Оборудование не требует смазки.

**Срок хранения вакуумно-упакованных продуктов при температуре +0°/+3°С.**

Свежее мясо	
Говядина	20 дней
Телятина	20 дней
Свинина	15 дней
Белое мясо (курица, индюшка)	15 дней
Кролик и домашняя птица(с костью)	20 дней

Баранина и козлятина	20 дней
Колбаса	20 дней
Потроха (печень, требуха, т. д.)	10/12 дней

Вышеуказанный срок действует для свежих продуктов без кости; для мяса с костью-на неделю меньше срока хранения

### **Рыба**

Средняя продолжительность, 7/8 дней при условии абсолютной свежести продукта

### **Нарезка салями**

Срок хранения : более 3-х месяцев

### **Нарезка сыр**

Пармезан, козий сыр, т. д. 120 дней

### **Свежий сыр**

Моцарелла, Бри, от 30 до 60 дней

### **Овощи**

Примерно 15/20 дней

www.kiy-v.ua